

M. N. MUZEUM KÖNYVTÁRA  
Hírlapkönyvtári  
I. növedéknapló  
19. 28/120. sz.



# MAGYAR SZÁLLODÁS ÉS VENDÉGLŐS.

HOTELIER ET RESTAURATEUR DE HONGRIE  
UNGARISCHER HOTELIER UND GASTWIRT

A BUDAPESTI SZÁLLODÁSOK ÉS VENDÉGLŐSÖK IPARTESTÜLETÉNEK, A MAGYAR SZÁLLODÁSOK ÉS VENDÉGLŐSÖK ORSZÁGOS SZÖVETSEGÉNEK HIVATALOS LAPJA

Organe et propriété du Syndicat des Hoteliers et Restaurateurs de Budapest \* Organ und Verlag der Budapester Hoteliers- und Gastwirtegenossenschaft.

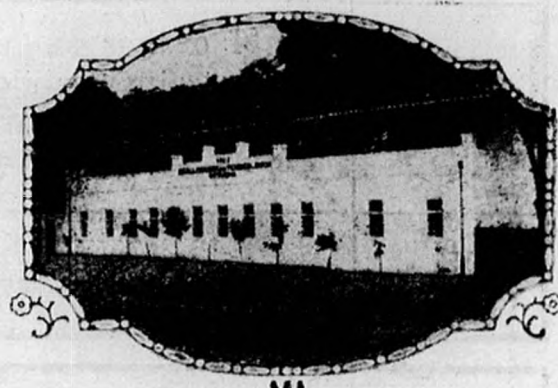
SZERKESZTŐSÉG (REDAKTION): BUDAPEST, IX., LÓNYAY UCCA 22. \* \* TELEFON: AUTOMATA 811-52.

SZERKESZTI  
REDIGÉ PAR  
BALLAI KÁROLY

## Meghívó



A Budapesti Szállodások és Vendéglősök Ipartestülete és a Magyar Szállodások és Vendéglősök Országos Szövetsége által 1930. január hó tizenhatodikán, csütörtökön a székesfővárosi vigadó összes termeiben tartandó



## Országos Szállodás és Vendéglős Bálra

a kartársakat tisztelettel meghívja a rendezőség nevében

Malosik Ferenc  
báelnök

Keszey Vince  
ipartestületi és szövetségi elnök



## Meghívó.

1930. január 10-én d. u. 6 órakor Patat Lajos éttermeiben (IV., Szép ucca 2)

### ISMERKEDŐ BÁLI TEADÉLUTÁN

lesz, amelyre hölgyeinket és ifjainkat ezuton tisztelettel meghívom

— Belépődíj nincs —

Malosik Ferenc  
báelnök

## Popper Mór és Lipót Rt. bornagykereskedés

Budapest-Kőbánya, Előd ucca 8.

Telefon: József 359-78.

Alapítatott 1869. évben.

**Az 1922. évi szőlő-és borbazdasági kiállításon**

**aranyéremmel kitüntetve.**

**Ajánlja kiváló zamatú fajborait.**

**A mi naptárunk.**

1930 Január 3 Péntek	Ejste 8 órakor vendéglő sők vacsorája Keszey Vincénél (VII., Rákóczi út 44.)	10 Péntek	D. e. 10 órakor Gundel János és id. Kommer Ferenc emlékét ápoló asztaltársaság ösz- szejövele Gundel Károlynál (I., Gellért tér 1.)
4 Szombat	D. e. 10 órakor a békeltető bizottság ülése az ipartestületben.	11 Szombat	
5 vasárnap	Az adóközösség tagjainak adóátalányuk befizetése.	12 Vasárnap	
6 Hétfő		13 Hétfő	
7 Kedd		15 Szerda	D. e. 11 órakor a segédvizsgáló bizottság ülése az ipartestületben. Ejste 7 órakor Jóbarátok vacsorája Artner Alajosnál (VII., Murányi ucca 16.)
8 Szerda	D. u. 4 órakor az előljároság rendes havi ülése az ipartestületben. Ejste 7 órakor Jóbarátok vacsorája Farkas Pálnál (IX., Üllői út 97.)	<p><b>ÁRVERÉSBŐL</b> vendéglői berende- zések, sörapparát- tok, jég szekrények, székek, asztalok, alpakka- árúk, nagyon olcsón <b>ROSENFELDNÉL</b>, Népszínház ucca 31. — Vétel és eladás.</p>	
9 Csütörtök			

**Hortobágyi juhturó** jobb mint a liptói  
termeli és postacsomagonként vidékre is szállítja:  
**ORSZÁGOS MAGYAR TEJSZÖVETKEZETI KÖZPONT** Budapest, I., Horthy Miklós út 119/121.  
Telefon: LÁ. 3-29. Sürgőnycim: Tejközpont.

Első Magyar Részvény Serfőződe

**PARACELSUS SÖR-E**  
A nagy tápértékű barna idénysör  
csapolása megkezdődött

Palackokba lefejtve is kapható: kávéházakban, vendéglőkben, fűszer- és csemegeüzletekben.

**PETAR KOSTIC-féle valódi  
karlócai ürmös ismét kapható!**

100 literen felüli hordóvételnél pr. lit. P **3.84**  
100 literen aluli hordóvételnél (lega-  
lább 50 liter) . . . . . pr. lit. P **3.92**  
50 literen alul demijohnban pr. lit. P **4.--**  
(Ezen árakban a hordó, illetve demijohn ára nincs benne)

1 lit. üvegben (üveggel együtt) pr. üv. P **4.30**  
1/2 lit. üvegben (üveggel együtt) pr. üv. P **2.40**  
(Kötelezettségnélküli áraink fényüzési adóval  
együtt értendők.)

Vezérképvisolet és lerakat:

**VENDÉGLŐSÖK BESZERZŐ CSOPORTJA R. T.**

Budapest, IV., Vámház körút 8. Telefon: Aut. 833-80 (üzlet és raktár) aut. 845-15, aut. 845-16.

Közleményeinket csak a forrás megnevezésével lehet átvenni.



# MAGYAR SZÁLLODÁS ÉS VENDÉGLŐS

## Az 1930. év küszöbén.

Irta: Keszey Vince elnök.

HAGYOMÁNYAINK SZERINT az új esztendő első napja minden komoly embernek a magabizalom ideje. Mérlegeli az elmúlt esztendő eseményeit, számba veszi erejét, a lehetőséget a következő évi munkájához, esetleg a múlt tapasztalatai után revízió alá veszi célkitűzéseit.

Ha e napon a távolabbi múltba tekintek, tíz év nehéz viszontagságának változatos eseményei merednek felém, ha számba veszem az elmúlt évben történeteket, bizony, nem a megelégedettség érzése ömlik el bensőmben . . . Ha pedig előretekintek, elhomályosítja látásomat az elmúlt évből áthozott nehézségek, bajok, reménytelenségek . . .

Mégis, ha mérlegelem az elmúlt évtizedben iparunk érdekében végzett munkásságomat, minden szubjektív vonatkozástól mentesülve megállapíthatom, hogy annak az évtizednek, amely alatt kartársaim bizalmából iparunk védelmi harcát az ipartörvényben megszabott keretekben vezetem, hála néhány derék kartársamnak, mégis volt valami eredménye.

Gondoljunk csak 1919. évünkre!

Hazánk a vesztes háborút követő összeomlásból fel sem ócsudhatott, a két forradalmon alig voltunk túl, országunk gazdasági, kulturális közállapota kaoszba fulladt, a közjogi hatalom vezetésében tapasztalt változékonyság, erélytelenség, a kivezető útnak meg nem találása következtében a magánélet és a gazdasági tevékenység teljesen szétesett állapotban volt. Egyikünk se tudta, mit hoz a holnap, sőt a következő óra . . . Ezek a vészterhes idők érelték meg a külön táborokban szerveződött szaktársaink akaratát — az egyesülésre. Ez a gazdasági és társadalmi életet bomlasztó idő volt az oka, hogy szaktársainkban a szerveződés, az egység, mint védelmi eszköz, kívánatos lett. Nagy érdeme ez azoknak a kartársainknak, akik ezt nemcsak megállták, hanem öntudatosan mindent megtettek, hogy ez a közösség létre is jöjjön . . .

Az állami élet új alapjainak lerakásával egy időben kezdődött meg iparunkban is az egységes szervezet élete.

Bár az idő volt a leghatékonyabb orvos állami és egyéni bajaink javulására, de az idő hatása mellett mi is, akiket kartársaink ügyeink intézésére delegáltak, mint a más helyütt olvasható jelentés száraz adatai igazolják, öntudatosan törekedtünk a romok alól menteni mindazt, amit lehetett s később iparunk fejlődésének régi bevált módjainak lehetőségét megszerezni.

Sokat tettünk, ez tagadhatatlan, bár elismerem, vannak jogos óhajok, amelyek nem teljesedtek és szükséges feltételek, amelyek még nem állanak rendelkezésünkre.

Azonban ép a párhuzamosság révén megállapíthatom, hogy az állami életünkben is sok kívánni való van még ma is, sőt, még bizonyos vonatkozásokban a háborús törvények, a kivételes rendeletek is érvényben vannak. Pedig állami létünk konszolidációja nagyot haladt a békés állapotok felé.

Ennek az évtizednek munkájára, amelyet néhány derék, okos és kitartó kartársammal végeztünk, mindig büszkéek lehetünk! Munkánkat nyugodtan bizhatjuk a későbbi nemzedék ítéletére.

★

Ha előretekintünk, új problémák, feladatok előtt állunk, amelyeket szintén érdemes és előrelátó elődeinktől vettünk át.

Iparunk szociális feladatát az Otthon megalapításával megvalósítottuk; az elmúlt évben, végre, székházunkba is megtérhettünk úgy, hogy ha az idők tanítását figyeljük, akkor a szociális teendőnk mellett a kulturális kötelességek felé kell minden figyelmünkkel fordulnunk. Nemcsak nemzeti létünk fennmaradása, hanem iparunk fejlődésének is alapja: a tanult fő, a művelt, szakmáját alapos ismerő iparos.

Székházunkba térve, megnyílik lehetősége, hogy elődeink egy másik terve is megvalósulhasson: törekednünk kell a szakiskolánk jobb elhelyezésére, teljes felszerelésére, a szakiskolánkkal kapcsolatban a főiskola megalapítására kartársaink leányai részére, internátusszerűen, hogy vidéki kartársaink leányait is kedvezően el tudjuk ott helyezni s így minden gond nélkül megtanulhassák a háztartás sokszerűségét és a főzést. Én éppen csak felvettem ezt az eszmét, jól tudom, hogy azt jól és részletesen ki kell dolgozni, annak erkölcsi és anyagi feltételeit meg kell teremteni.

Ez legyen egyik feladatunk, a hozzáértő szakemberek gondoskodjanak ezen és megfelelő tervezeteket dolgozzanak ki.

Ezen messzi jövőre néző célkitűzés mellett nagyon természetesen serényen fogunk foglalkozni iparunk napi szükségleteivel, bajainak orvoslásával; állandóan, éber figyelemmel fogjuk figyelni a törvényhozást, a hatóságok rendelkezéseit, nehogy kár érjen bennünket; ugyancsak fokozott eréllyel fogunk továbbra is a kontárokkal szemben eljárni.

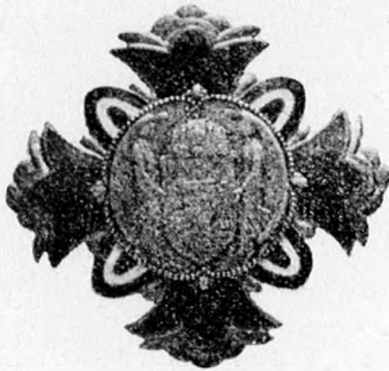
Most, amikor figyelmünket a naptár a tíz év előtt történetek felé fordítja, az a legfőbb óhajom,

hogyan kártársaimat az egységes gondolkodás és akarat áldásos érzése vezesse az újesztendő folyamán, amivel sok nehézséget fogunk legyőzni.

Kívánom végül, jöjjön el már gazdasági helyzetünk várva-várt enyhülése, a békés munka lehetőség, a méltó kereset s akkor iparunk művelői a hosszantartó senyvedésből magukhoz térhetnének s boldogulásuk felé meg is indulhatnának.

A jó Isten áldja tisztos iparunkat és annak minden művelőjét.

## Keszey Vince.



EMLEKEZZÜNK régen volt dolgokról . . .

Sok évvel ezelőtt a kommunista forradalom bukása után a magához térő polgári társadalom legjobbjai a földre sújtott polgári öntudatot kívánták feléleszteni. Ez általános kulturális és politikai törek-

vés mellett a gazdasági helyzet dezorganizációja okozta bajok legyűrésére az egyes foglalkozási ágak szervezetei is tömörültek. Tapasztalat szerint egyenként hamar elintézhetőek voltak, míg abban reménykedtek: együtt, egy akarattal, egy vezetéssel mégis csak menthetnek valamit. Iparunk legjobbjai, élükön Gundel Károlyval, ki a harcattól hazajöve, akkori ipartársulatunk ügyvezetője lett, buzgólkodtak az egyesítés létrehozásán. Az egyesítéssel iparunk képesítéshez való kötésének harcát kívánták megvívni.

1919. december 19-én, délelőtt a Gólyavárban tartott a már egyesült budapesti vendéglősiipartársulat vezetőségválasztó ülést. Minthogy a kiszemelt elnök, Bokros Károly visszalépett, a kisvendéglősök jelöltje, Keszey Vince lett egyhangúan az egyesült ipartársulatok első elnöke.

Kartársai bizalma folytán az elmúlt tíz év alatt egyfolytában Keszey vezette a rövid idő elmúltával képesítéshez kötött vendéglősiiparnak a törvény alapján alakult ipartestület elnöki tisztét.

E tíz év nem múlt el nyomtalanul. Az új helyzetnek megfelelő szervezkedés mellett állandóan verekedtek egy kis levegőért, szabadságért, küzdöttek a magas terhek ellen, amellyel a kormányzat különös előszeretettel halmozta iparunkat, majd az ellenséges közérzellemmel, mikor minden tapasztalat ellenére, a kormányzati bökeség az árdrágító uzsorást nem ott kereste, ahonnan az áruk elindultak és végighömpölyögtek a láncolók kezein, hanem az áru útjának végén, a vendéglősön. Borzalmas évek voltak ezek, amelyek álmainkban ha visszatérnek, boldogan ébredünk, hogy már nem valóság. Nehéz feladat volt végre lefelé, a kartár-

## KISS BÉLA ÉS JENŐ

iparművészek  
gobelin- és szőnyegjavító műterme Aranyéremmel kitüntetve  
TELEFON: Aut. 834-74 BUDAPEST, IV, Cukor ucca 6  
**Szőnyegtisztítás, javítás, eladás!**

sak közönyössége, tunyasága ellen küzdeni.

S ezt a nehéz munkát végezte Keszey Vince, makacs elszánással, mindenkor jót akarva, meg nem alkudva, áldozatkészen, kitartóan.

Ezt a munkát meg sem köszönhetjük, meg sem hálálhatjuk neki, már azért sem, mert hiszen be sem fejez egy ügyet, más kívánalom, követelés szegeződik mellének. A magyar embernek van egy vonása, amely ugyan általános emberi vonás, de különösen a mi népünkben él ez a vonás mélyen, száz jót elfelejt, ha csak egy rosszat kap. A közélet emberének ez a káros érzés az átk. Ezért, aki közért áldozza idejét, egészségét, tudását, energiáját, számot vessen azzal, hogy jutalma a gáncs lesz. Így nem fogja csalódás érni.

Azonban esoda történt!

Mikor összegyűltünk ipartestületünk tanács-termében, hogy megemlékezzünk e tíz évről, három idegen urat találunk ott, a Magyar Társadalmi Egyesületek Szövetségének, a TESZ-nek kiküldöttjeit, vitéz Mándoky Sándor tábori főesperest, dr. Zuluvszky Béla min. tanácsost és dr. Battlay Dezső v. főispánt, akik hallván, hogy az alkotó társadalmi munka ünnepét tartjuk, elhozták a hatalmas TESZ-nek üdvözlését és elismerését, a magyar társadalmi munkások legkiválóbbjai részére alapított érmet, amelyet vitéz Mándoky főesperes úr egyszerű, de nagy hatást keltő beszédben átadott a kitüntetettnek: Keszey Vince elnöknek.

Mélyen meghatótt ez a meglepetés, amely Keszey elnököt és iparunkat érte.

Lehet-e nagyobb elismerés, amit polgárember magának kivívhat, mint a nagy társadalom objektív elismerése?

Elérhet-e nagyobb kitüntetést egy polgárember annál, amit a nagy társadalom ad a polgári munka legkiválóbbjainak?

Nincs a hatalomnak olyan elismerése, olyan kitüntetése, amely erkölcsi értékben vetekedhetne ezzel.

Ez volt a csoda, hogy Keszey Vince, aki viselte változó erővel, szerencsével, de mindig igaz és őszinte odaadással kartársai ügyét, aki ezért köszönetet, elismerést nem kért, ilyenre nem vágyott s megkapta a legnagyobbat, amit eszünk országunk társadalmi adhat, hogy munkáját a legkiválóbb munkák közé sorozta.

Köszönjük ezt a csodát a TESZ-nek és fogadjuk, hogy iparunk ezen megtiszteltetését mindig tiszta társadalmi munkával, odaadó hazaszeretettel és a föltámadás örök hitével fogjuk meghálálni!

## Budapesti nagy gőzmosóda és fehérnemű kölcsönző vállalat

Budapest, VI., Lőportár ucca 14a — Telefon: Aut. 297-97.  
Mélytányos kölcsöndijért ajánl éttermek, kávéházak részére: abroszt, asztalkendőket, pincérkabátot, pincértörölt, konyharuhát. Pontos kiszolgálás. — Há zhoz szállítás. — Autószállítás

## WILHEIM JOZSEF FIAI tojáskereskedők

Murányi u. 28. \* Elsőrangú vendéglők és \* Imre ucca 4.  
Tel.: J. 328-20. \* kávéházak szállítói. \* Tel.: A. 870-95.

# SZŰRŐGÉPEK

gyártása  
és javítása

**FRANK és BERGER**

Budapest, VIII., Baross ucca 91. Telefon: J. 374-05.

## A szállodavezető.

Írta: **Marencsik Ottó**, a Hungária és a Dunapalota nagyszállodák vezérigazgatója.

E CIKKEMMEL FŐLEG a fiatal generációnak vélek szolgálni, amidőn némi útbaigazítást és tanácsot adok azoknak, akik ezt a nehéz, tüskés, bár érdekes szakmát választották életpályának s akik ezen a legmagasabb polcot akarják elérni. Legyenek ezek a sorok újesztendei tanácsaim.

\*

A szállodaipar — a közlekedési eszközök rohamos fellendülésével együtt — napról-napra nagyobb és jelentősebb szerepre tesz szert, mert ez az ipar közgazdaságilag is igen fontos tényezővé vált.

A modern szállodásnak és vendéglősnek nemcsak kiváló szakembernek kell lennie, hanem ezenkívül kereskedelmi képzettséggel, nagyobb fokú műveltséggel kell rendelkeznie és nyelvtelenséggel megáldva legyen. De mindez még nem elég. Aki ebben az iparban magasabb állásba kíván jutni, annak állandóan tanulnia kell, tanulnia kell még akkor is, ha már a pályának legmagasabb fokát elérte. Elasztikus lélek legyen, mely reagálni tud mindenféle hatásra.

Aki sikert akar elérni, annak minden szabadidejét, úgyszólván minden gondolatát a szakmának kell áldoznia, ezenkívül szükséges, hogy mind üzleti, mind magánéletében bizonyos életszabályokat kövessen.

*Siker eléréséhez mindenképp feltétlen megbízhatóság, munkaerő és munkakedv szükséges.* Munkaerőt csak testben-lélekben egészséges ember fejthet ki. Mens sana in corpore sano.

Tudnunk kell azt is, hogy ha a munkánál nincs ott a szívrünk, nem alkothatunk semmi tökéleteset. A jó munka az ember jellemét képi és megelégedettségét mozditja elő. Az emberi élet nem a korlátozás, hanem a terjeszkedés lehetőségével fejlődik.

## Takarékasztaltársaságok

a legjobban és legolcsóbban **Deutsch** papírüzletében vásárolhatják célszerű felszereléseiket. 1889. óta **Budapest, VI., Aradi u. 35. sz.** Minden asztaltársaság 1 db előjegyzési naptárt és minden 49-es csoport 1 db nyugtakönyvet ingyen kap.

## NÖSNER JÁNOS

bornagykereskedő és pezsgőgyáros

**BUDAPEST, V., LIPÓT KÖRÚT 4.**

Rendelések: Telefon **LIPÓT 994-89.**



Hetenkint frissen érkezik  
Egyedárusító: **HIRSCH HENRIK FIA**  
**Budapest, Vörösmarty-ucca 14.**  
Telefon: József 425-84.

Vezető állást csak az tölthet be sikerrel, aki mindezen képességekkel rendelkezik. E képességeket pedig a velünk született hajlamon, tehetségen kívül csak a gyakorlat és felelősség tudata fejleszt ki.

*Az olyan egyén, aki felelősséget nem mer magára vállalni, aki ettől fél, az vezetőállásra nem alkalmas.* A véletlen vagy protekció útján, kellő szakismeret nélkül elért vezetői állás a mai komoly időkben, amikor csakis a viszonylag jobb juthat érvényre, csak rövid ideig tarthat és az üzem hasznára alig lesz.

Imponáló fellépés, finom modor, előzékeny, de határozott bánásmód és megértés a vendéggel és az alkalmazottakkal szemben a szükséges feltételek egy nagyüzem vezetéséhez. Csak a vezető személy feltétlen megbízhatósága és szaktudása emelheti az üzemet bizonyos magaslatra s a szállodaüzemben nélkülözhetetlen feltétlen engedelmesség csak ez esetben érhető el.

Szakmánkban tehát igen fontos a legelső fokon való kezdés, mert ez az ipar oly komplikált, hajszálfinom árnyalatokkal bír, amelyek nem-tudása az üzem szervezésében nagy bonyodalmakra vezet.

Szállodaüzemben fő az okszerű üzembeállítás, ehhez magasfokú szervezőképesség nélkülözhetetlen.

## KOLÉNYI KORNÉL

KONZERVGYÁR BUDAPEST.

Cég alapítva 1879. \* Telefon: Aut. 860-50.

**ÁFONYA**, csipkeíz közvetlen beszerzési helye  
**KAJSZINBARACK-ÍZ,**  
**VEGYES KOMPÓTJAI**

minőségben felülmúlhatatlanok!

Kapható:

**Budapesti Kávésok Áruforgalmi R.-T.-nél.**

# SZENT ISTVÁN PORTER SÖR

A POLGÁRI SERFŐZDE  
PÁRATLAN KÜLÖNLEGESSÉGE

A gyakorlott szakember tudatában van képességeinek és semmiféle ellenáramlat nem képes őt az előre megállapított útvjáról kitéríteni.

Bátran cselekszik, mert tudatában van annak, hogy minden tette legjobb tudása és előző szakmai kipróbált gyakorlata szerint történik.

Az ilyen egyénnek nem szabad törődnie pillanatnyi befolyásokkal, nem kell aggódnia a teljesített munkáért járó díjazással, mivel képességeiben biztos és öntudatos szakember hire csakhamar napfényre kerül, nem lehet azt véka alá rejteni és ezt a képességet, gyakorlatot az egész világon megbecsülik s ekkor a kellő díjazás úgyszólván magától jön.

A szervezőképesség oly becses emberi tulajdonság, gazdasági érték, amelyet meg kell becsülni, mert ez a tulajdonság az üzem legnemesebb szerve, amelytől az üzem boldogulása függ; így tehát ezt a képességet joggal minősítik cselekvő értéknek.

Nem kell tehát ahhoz gazdagnak lenni, hogy az életben tovább juthassunk, de szükséges megmutatnunk tudásunkat, képességeinket. Alkalmat kell keresni, alkalmat kell találni és azt meg kell ragadni minden rendelkezésünkre álló erkölcsi erőnkkel s főleg állandóan arra kell törekednünk, hogy érdemeinkkel szerezzük meg felebbvalóink és vendégeink bizalmát.

Nem ismerem szomorúbb képet, mintha valaki a saját tehetségétől át van hatva, de mindig csak azon siránkozik és arról panaszkodik, hogy elismerésre nem talál. Ennek oka vajjon ki más, mint ő maga!

Igen nagy hiba az is, ha az üzletember megvárja és mindig azt lesi, hogy mit tesz a szomszédja vagy más felebarátja és azt utánozza. Az ilyen cselekvés a legnagyobb pénz- és időpazarlásnak nevezhető és öntudatos szakemberhez nem méltó. Minden egyes üzletembernél nagy fontosság-

gal bír, hogy mind üzleti, mind magánéletében a saját gondolkodását, ízlését és saját jó felfogását érvényesítse.

Az üzleti tervek minél tökéletesebben legyenek kidolgozva. A magunk elé tűzött eszmények csak a megvalósíthatóság keretein belül mozogjanak, ezeket fékentartani szükséges különösen akkor, ha más emberek érdekei és értékei forognak kockán, mert a szabadjára bocsátott képzelet könnyen kárt okozhat.

Ne csüggedjünk, ha első vállalkozásunk nem sikerül azonnal. Számolnunk kell azzal, hogy az emberek az új eszméket nem tudják rögtön kellően felfogni és akadályokat gördíthetnek útunkba.

Az ilyen nehézségeket csak türelemmel és a tudás sugalta fölényvel lehetséges leküzdeni.

Figyelnünk kell állandóan a minket érdeklő eseményeket, problémákat. Elemezni kell ezeket és csakis akkor fogjunk a megvalósításhoz, ha azokat üzemünk sajátos szükségleteihez hasonlítani sikerült.

## FINOM SZÓJA

**a leggazdagabb és legértékesebb élelmiszer.**

Az összes finomszójával készült élelmicikkek:  
**szójásdara, kakao, csokoládé, keksz, száraztészták, hentesárak.**

**Forgalombakerült!**

**Minden jobb üzletben kapható!**

Gyártja a **GIZELLA GŐZMALOM R. T.**  
Budapest, IX., Soroksári úi 16. Tel.: J. 461-79.

**Tárgyik János** hideg- és meleg-  
étel különlegességek

magyar és francia konyha

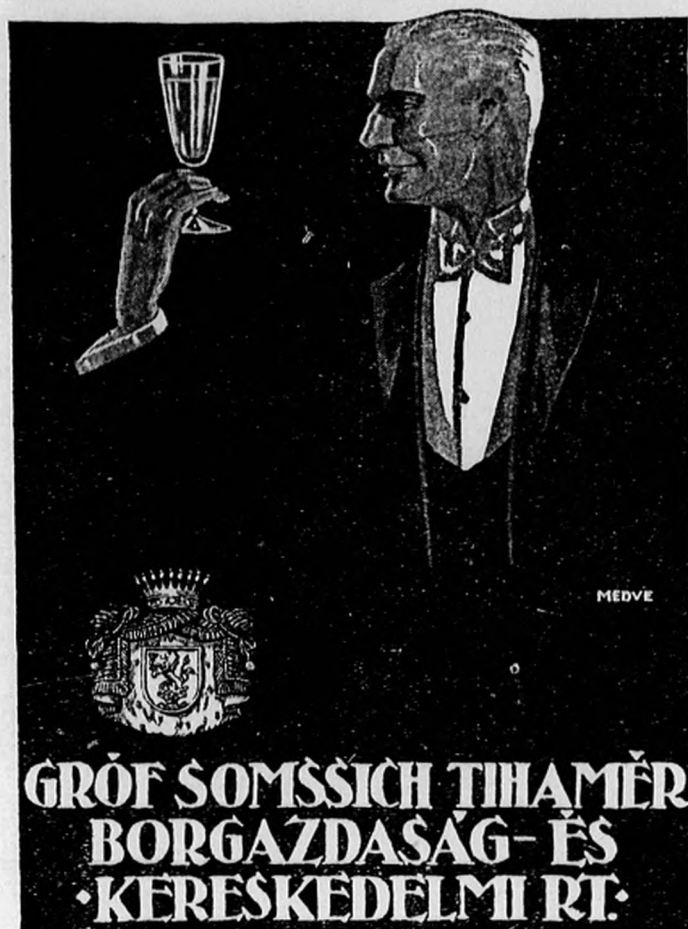
Budapest, VI., Aradi-uca 22. Tel.: Aut. 132-39

Azon igen Tisztelt Kartársaimnak, kiknek hideg konyhájuk nincsen,

a **hideg büffét** és egyes **hideg előételeket**, ugyszintén **aszpikot, kaviárt, libamáj-pástétomot** stb. stb.

**a legjutányosabban szállítom rendelésre**

A kontárokat jelentsd az ipartestületnek!



# A közkedvelt Somssich-borok

minden vendéglőben  
ott kell, hogy legyenek!



KÖZPONTI IRODA:  
VI., Andrassy út 31. Telefon: 142-85.

Kérdeznünk kell magunktól, vajjon megértetük-e ezt vagy azt? Tudjuk-e gyakorlatilag használni venni ennek vagy annak? Tudjuk-e ezeket kellően előadni? Képesek vagyunk-e önmagunkat ellenőrizni? Van-e elegendő türelmünk és erőnk hozzá?

*Ezekben a kérdésekben igen fontos mindenekelőtt, hogy fékezni tudjuk ambiciónkat, amelyet mindenkor alá kell vetnünk a kötelesség és a felelősség tudatának.*

Ezen kérdések állandó feltevését bátran lelki-gyakorlatnak nevezhetjük. Magunkat naponta szükséges ellenőrizni, ezt komoly üzletembernek elmulasztania nem szabad az eredményes munkásság biztosításának érdekében.

*Légy mindenkor bátor vesztes és szerény győztes, ez legyen főleg fiataljaink jelszava, mert ez az elv egyengeti az utat a biztos siker és boldogság felé. Fiatal társaim, sohase cselekedjetekek érzelmeitek szerint, hanem mindenkor józan mérlegelés után.*

Ezek az itt említett elvek és tanulságok minden üzletembernél nagy fontossággal bírnak, különösen egy szállodavezetőnél.

Uj eszmék okvetlenül szükségesek és hasznosak az üzleti életben, ezek nélkül megáll és elhal a fejlődés.

Az üzemben azonban az eszmék megvalósításához bizonyos módszer és rendszer, főleg önfegyelem szükséges, mert ha ez nincs, úgy összezavarodik minden!

Et plus que ca change plus ca reste la même chose.

## A szállodások és az Idegenforgalmi Szövetség közgyűlése.

Széleskörű érdeklődés közepett tartotta meg a Magyar Idegenforgalmi Érdekeltségek Szövetsége dr. Némethy Károly belső titkos tanácsos, felsőházi tag elnöklete alatt évi közgyűlését. A szállodák, fürdők, szanatóriumok, közlekedési és egyéb szervezetek, amelyek a szövetségbe tömörültek, csaknem mind vezetőikkel képviseltették magukat.

Némethy elnök megnyitó beszédében kifejtette, hogy az idegenforgalom terén már túl vagyunk az első stádiumon, eljutottunk a pozitív munka és eredmény időszakához. Az előbbi társadalmi akciók folytatásán kívül a szövetség vezetőszeretet visz az Idegenforgalmi Tanácsban is; de amellet maradt épp elég olyan tennivaló, amely a saját külön munkakörében vár közérdekű megoldásra. Megköszöni az ügyvezető alelnöknek és a szövetségi sajtófőnöknek, akik helyette is dolgoztak, valóban eredményes munkájukat. Az ülést megnyitja.

Az idegenforgalmi akciókról dr. Tausz Béla, ü. v. al-elnök, kimerítő jelentést tett. A kelet felől hozzánk irányuló idegenforgalom, a nyugati nagyobb és az amerikai speciális akció részleteiről fontos adatokat mutatott be. A szövetség résztvett a „Nürnbergi Hét” előkészítésében s lefolyásának teljes munkájában. Egész sorozat előadást tartott Németországban. Cikkeket és fényképeket helyezett el Európa valamennyi országában Magyarország kultúrértékeiről. Ujabb angol, német és olasz propagandafüzetekek adott ki. Svájci, hollandi, francia, német, angol, stb. idegenforgalmi egyesületekkel és utazási irodákkal újabb kapcsolatokat teremtett. Kezdeményezett külföldi látogatásokat és nagyobb szabásu kongresszusokat; ezekről állandóan tudósításokat közölt a külföldi lapokban és még hónapok

**BERECZ FERENCZ**

kolbász, finom felvágott és hentesárugyár

GYÁRI LERAKATOK:

Budapest, VIII., Kisfuváros u. 6. Tel.: J. 345-07.

VII. Baross-tér 13. A keleti p. u. indu!ási oldalával szemben. Tel. J. 362-89

VII. Rottenbiller u. 1. Telefon: J. 316-59. VIII. Népszínház ucca 23.

után is azon dolgozott, hogy a kongresszusok alatt megteremtett kapcsolatokot kimélyítse.

A Szent Imre-év eseményeinek propagandáját husznál több országban támogatta. Harmónikus együttműködést fejtett ki a Székesfővárosi Idegenforgalmi Hivatal, a nagy apparátusú IBUSz, a Budapest Fürdőváros Egyesület, a Külügyi Társaság, valamint a Szállodások és Vendéglősök Ipartestületének szerveivel és gazdasági érdekeltségeik egyes ülésein részt vett, főképp a gyakorlati kérdések megvitatásánál és különösen a szállodások szervezetét emelte ki idegenforgalmunk érdekében végzett nagy otthoni és külföldi munkásságáért.

Részt vett a szövetség a belföldi vándorforgalom, a hazai fürdők föllendítése érdekében, továbbá a különböző országokban tartott olyan gyűléseken, amelyek részben már értékes megállapodásokat is hoztak Magyarországra részére. Szoros összeköttetésben állt a propagandaműködést illetően Budapest Idegenforgalmi Hivatalával. Megszervezett külföldi iskolai előadásokat és nagyobb vendéglátogatásokat.

Tábori Kornél, szövetségi sajtófőnök hét nagyalakú kötetet mutatott be, amelyek az Idegenforgalmi Szövetség által külföldön elhelyezett több száz cikket tartalmazták. Két kötetben, amelyek sokkal vastagabbak a többinél — sajnos —, a téves, vagy ellenséges külföldi cikkek zsúfolódnak. A tizedik kötet olyan közleményeket tartalmaz, amelyek a téves ujságcikkeknek a szövetség által történt helyreigazítását, vagy kiegészítését dokumentálják.

Számos kiváló, részben világhíres író és művészt hozott ide a szövetség, akiknek hazánkról szóló cikkeit és könyveit Tábori Kornél ugyanezek bemutatta. Kiemelte azt, hogy a magyar szállodások milyen intenzív és önzetlen segítséget nyújtottak ezen a téren; sőt maguk is helyeztek el nagyon hasznos cikkeket, mint *Marencich Ottó*, ipartestületi alelnök. Különlegességek, részben már bibliofil-ritkaságok azok a könyvek, amelyeket Hollandiában és Belgiumban adtak ki az Országos Gyermekvédő Liga üdültetési akciójával kapcsolatban. Évről-évre új meg új nagy utascsoporthoz jönnek ezekből az országokból. Indítványozza, hogy az Országos Gyermekvédő Ligának köszönetet szavazzanak és gondoljanak a jelentős idegenforgalmi munkájára, amikor a gyermeknap eljön.

Tábori indítványára köszönetet mondtak dr. Miklós Elemérnek is az új mélynyomású plakátok körül szerzett érdemeiért. Ezeket a szövetség maga szintén jól el tudta helyezni, mindenütt szívesen fogadták, annyira fetszetősek.

Ismertette még Tábori a rendkívül hasznos idegenforgalmi eserkészakciókat, az angol világjamboree alkalmából a szövetség által elhelyezett cikkeket és a *Magyar Cserkész* ötletes, kedves angol számát.

A szövetség indította meg Európában az első *Idegenforgalmi Könyvtárt*. Bemutatja az eddig megjelent magyar-, német-, angol- és olasznyelvű füzeteket, továbbá a Budapest és Magyarország történelmi és balneológiai kinevezéseiről kiadott angol és német füzeteket. Ismerteti a külföldön tartott rádióelőadásokat, az általa kezdett diapositív és filmes előadásokat a Nürnbergi Héttel kapcsolatban és a jövőbeni külföldi előadások programját.

A Szövetség összegyűjtötte százhusz külföldi államférfiu, tudós, író és művész sajátkezű nyilatkozatait Magyarországról és ezeket külön könyvben fogja kiadni. Sajnos, az idegenforgalmi akciók hatósági elősegítése anyagiakban aránytalanul csekély, viszont teljes elismerés illeti meg a szövetség mindig áldozatkész tagjait.

*Tasnády-Szűts* András államtitkár nagyon fontosnak tartja azt, hogy a különböző idegenforgalmi szervezetek összehangosan együttműködjenek és reméli, hogyha az érdekeltek tovább és nagyobb áldozatokat hoznak, az állam és az IBUSz is mindenképp hozzájárul a propaganda nagyarányu fejlesztéséhez. Ismerteti az IBUSz és COOK ügyét is, amely most aktuális.

*Bánó* Dezső kormányfőtanácsos kifejtette azt, hogy az idegenforgalom szakértői mit várnak az államtól és a fővárostól, amely különben már igen sokat tett. Vízumreform, hitelügyi reform kell, aminek irányait is megvilágítja. Csinálják meg a budapesti gyógyparkot, a Gellért-től az Erzsébet-hídig úgy, amint Karlsbadban és Marienbadban alkalmas adnak a gyógyforrás vizét használó személyeknek kellemes sétára közvetlen közelben. Ismerteti az érdekeltségek egyéb reformkívánságait azzal, hogy a legfőbb irányítást s az idegenforgalmi koncepciók megoldásában a döntést a kormánytól milyen irányban kéri.

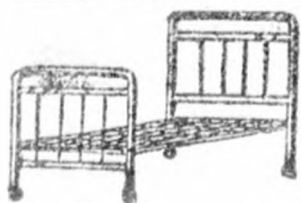
Nagy elismeréssel szól a magyar szállodások idegenforgalmi munkásságáról, amelyért *Glück*, *Keszey* és *Marencich* elnököket személyi köszönet is illeti.

Dr. *Jakab* László igazgatófőorvos alaposan megokolt indítványt terjesztett elő a vízumról elmondott szakelőadása végén. Keserves adatokat sorolt fel arról, hogy például a magyar szanatóriumok miatt és hogyan veszítették el a Felvidék közönségét. Kéri, hogy szükség esetén külön nagygyűlésen foglalkozzanak a vízum eltörlésével.

Dr. *Stein* Sándor a Szállodások Ipartestülete részéről a modern propaganda föladatairól beszélt, amelyek a sajtó útján lehet megoldani, szükségesnek tartja rotációs mélynyomású nyomtatványokat milliós példányban posta útján világszerte egyéni címekre is eljuttatni.

*Glück* Frigyes társelnök a szállások díszelnöke, a magyar hotelipar által hozott igen súlyos áldozatokra utalt, amit a jelenlevők teljes elismeréssel vettek tudomásul.

*Szviezsényi* Zoltán min. tanácsos hálás köszönettel



Mielőtt máshol vásárol, saját érdekében tekintse meg

**HIKKER GYULA RÉZ-VASBUTORGYÁR** készítményeit!

Ágybetétek, kárpitos áruk, ágyneműek, paplanok és legújabb kivitelű **terraszbútorok** gyári árban.

Mintaraktár: VII., Dohány ucca 1. (Károly körút sarok) Telefon: József 424-12.





emlékszik meg Némethy elnöknek és az Idegenforgalmi Szövetségnek nagyarányú szívós munkájáról, amelyet megalakulása óta meleg figyelemmel kísér. Az idegenforgalmi propaganda eszközeinek méltó arányúvá való fejlesztését világítja meg. Erre nézve konkrét tervet dolgozott ki.

Gundel Károly nagy érdeklődés közepette a 8 órai munkaidő bevezetéséről és a Cook-iroda letelepedéséről beszélt és különböző adatokat sorol föl álláspontjának megerősítésére; minden föltétel nélkül kíváná a Cook beengedését, Gundel beszéde érdekes hozzászólásokat vont maga után.

Gróf Apponyi Antal Lajos kimerítő megfontolást ajánl a Cook-kérdésben, mert itt arról is van szó, hogy az eddiginél sokkal nagyobb számú magyart csábítsanak, illetve vigyenek külföldre.

Szviezsényi az IBUSz nagy érdemeit hangoztatja és határozottan veszedelmesnek tartja a Cook-ügynek megfelelő kautálék nélküli megoldását.

Némethy elnök közli, hogy ezen a gyűlésen nem tárgyalhatják le kimerítően a Cook-ügyet. Gundel javaslatához egyelőre nem is járulhatna hozzá, mert előbb alaposan ismerni kell valamennyi illetékes fórum nézetét és főképp a tényállást. Az elnöki tanács fog érdemben az ügygel foglalkozni s erre a célra a szükséghez képest külön ülést szentel.

Dr. Balkányi Kálmán az OMKE képviselőjében nagy elismeréssel szól az Idegenforgalmi Szövetség működéséről a kereskedelemmel kapcsolatban is. Szviezsényi ideáját, amely szerint hirdetési propaganda-bélyegek útján szerezzék meg a propaganda új anyagi eszközeit, nem találja megvalósíthatónak. További általános nagy eredményeket a főváros és különösen az állam áldozatkészsége hozhat az érdekeltségeknek már elég súlyos áldozatai mellett. Kéri, hogy a szövetség a vízum ügyében minél intenzívebben folytassa az akciót. Nagy figyelemmel hallgatott ötleteket vet föl a vidéki és a külföldi vendégek forgalmának élénkítése ügyében.

A folyó ügyek letárgyalása után megválasztották az elnöki tanács új tagjait. A választás során betöltötték Palkovics árván maradt tisztét. Ugyanis a Szövetség Palkovics Ede társelnök személye iránti tiszteletből egy évig nem töltötte be az általa viselt tisztet. S most, egy év múltán, Marencich Ottót, testületünk szállodai szakosztályának elnökét, választották meg társelnöknek.

Végül pedig Bánó Dezső alelnök javasolta, hogy Némethy Károly iránt, akinek Magyarország legtöbbet köszönhet eddig az idegenforgalmi eredmények dolgában, fejezze ki a közgyűlés tiszteletteljes háláját. Az indítványt egyhangúan elfogadták.



## Szakoktatás

### A bécsi szállodaigazgatói tanfolyamok.

Irta: Messner Jenő igazgató,  
(Wien).

Midőn a Szállodaigazgatók Nemzetközi Szövetsége jónak látta a szállodaigazgatók részére szakszerű tanfolyamok tartását elkészíteni és életbeléptetni, akkor ez a terv, majd maga az intézmény nemcsak kétséggel és gúnyolódással, hanem itt-ott nyílt ellenségeskedéssel találkozott. Nagy nehézségek között sikerült körülbelül kétévi fáradozás után ezt az oktató intézményt tető alá hozni. 1927. októberében nyílt meg ünnepélyes keretek között az első tanfolyam, ezt követték szakadatlan sorrendben programszerűleg a következők, úgy, hogy 1930. január 7-én immár a hatodik tanfolyam nyílik meg.

Az előadások olyformán vannak összeállítva, hogy azok egyrészt a tisztán szakbeli követelményeknek megfeleljenek, másrészt minden kereskedelmi, jogi és műszaki kívánalmat is felöleljenek. Az idegen nyelvekben, a francia és angol nyelvben való oktatás, valamint nevezetesebb üzemek látogatása egészíti ki az összes szakemberek részéről kielégítőnek jelzett oktatási anyagot. Természetesen a tanulmányi igazgatóság feladatának tekintette, hogy a tanítás programját minden tanfolyam után revideálja. Emellett az igazgatóságot a Szállodaigazgatók Szövetségének legprominensebb tagjai hathatósan támogatják; általánosságban mondhatjuk, hogy a tanulmányi program elsősorban állandóan úgy változik, hogy az összhangban álljon a szállodaügy terén uralkodó mindenkori legújabb nézetekkel. Így természetesen pl. o. a „kalkuláció” tantárgya állandó változást szenved, minthogy az árak kipuhatólására szolgáló alap állandóan eltolódik.

A tantestület a szállodai világ legismertebb bécsi szakembereiből és technikusok köréből áll, a

## Valódi keleti szőnyegek

u. m. Schiras, Beludj, Buchara stb. legolesőbb bevásárlási forrása. Valamint használt keleti szőnyeget a legmagasabb árban veszek. Telefonhívásra házhoz jövök.

### FÜRST FERENC

VI., Podmaniczky ucca 29. — Telefon: 132—30.

gyéresi Szász

## Prima sonka

elismerten a legjobb, finom zamatú különlegesség.

Budapest, VIII., József körút 65. sz.

Bejárat: Csepreghy ucca 1. — Telefonszám: J. 455—88.

Özv. WINDT MÁRTONHÉ szállodai, vendéglői, kávéházi személyzet elhelyező irodája



Budapest, IV. Irányi ucca 1. szám  
Telefon: Automata 830—82.

**BORPALOTA RT., BUDAPEST**

Különö minőségű hordós és palackborok.

PINCÉSZETEK: VIII., Kenyérmező ucca 6. szám.  
IX., Fővám tér 14.  
Telefon: József 395-64, József 346-11.

melyet a jogászok és végül a bécsi felsőbb szállodai szakiskola és a kereskedelmi akadémiák legtapasztaltabb tanerői egészítenek ki. A Szállodaigazgatók Szövetsége is állandóan kiküldi tagjai sorából a különösen ügyes szakembereinek egész sorát. A megalakulás óta a tanfolyam vezetésével e sorok írója, iskolaszéki tanácsos, szakfelügyelő van megbízva.

A felvételért folyamodók száma állandóan növekedőben van és csaknem minden tanfolyamon elérték a felvehető legmagasabb számát, sőt az épen most befejezett V. tanfolyam jelentkezései alkalmából számos folyamodót helyhiány miatt egy későbbi tanfolyamra kellett utasítani. A tanfolyam résztvevői túlnyomórészt a szállodai szakmából toborzódnak, kevesebben vannak a penziótulajdonosok, vagy a penziók és szanatóriumokban levő állásokra pályázók. Az eddig megtartott öt tanfolyamokon 212 férfi és nő iratkozott be. 18-an mint rendkívüli növendékek csupán egyes tárgyak óráit látogatták. A rendes tanulók közül 160-an oklevelet szereztek, 66-an pedig kitüntetéssel végezték a tanfolyamot.

Származásuk szerint: 140 osztrák, 6 birodalmi német, 29 csehszlovák, 8 jugoszláv, 5 olasz, 9 lengyel, 14 magyar, 1 bolgár, 1 svájci és 1 amerikai (USA) tanuló vizsgázott eddig.

A Szállodaigazgatók Nemzetközi Szövetsége

legkiválóbb feladatai közé sorozza, hogy az általa életre keltett tanfolyamot tovább is fentartsa és úgy kiépítse, hogy az verseny nélkül fejlődve, a szakörök minden kritikája ellenében helyt állhasson. Kiváló érdemeket szerzett ebben a tekintetben a Szállodaigazgatók Szövetségének elnöke, Lehner Oszkár kereskedelmi tanácsos, (Hotel Imperial, Wien) (ipartestületünk tiszteletbeli tagja. A szerk.) aki nemcsak mint szervező minden tőle telhetőt megtesz, hanem mint különösen kiváló tanerő, a tanfolyam tantestületéhez tartozik.

A tanfolyam érdekeinek istápolását azok fennállása óta Marencich Ottó vezérigazgató, Glück Frigyes kormányfőtanácsossal együttesen vállalták.

A magyar szaksajtó is ennek az oktatási intézménynek számottevő pártfogói közé tartozik.

**Gépirótanfolyam szakiskolánkban.**

Írta: Marencich Ottó, a felügyelőbizottság elnöke.

Mindnyájunk előtt közismert tény az, hogy iparunk jövő tekintélye annál komolyabban lesz megalapozva, minél többet foglalkozunk szaktanításunk kérdésével, minél többet igyekszünk áldozni szakiskolánk munkájának fokozására. A magyar szállodás és vendéglősipar régi nagy tekintélyét csak akkor fogjuk tudni visszaszerezni és jövő fejlődését csak akkor tudjuk sikerrel biztosítani, ha mindent elkövetünk annak megteremtésére, hogy szakiskolánk ne fejlődjék vissza, ellenkezőleg mindenben előre haladhasson és lassan-lassan tökéletesebb formában tudja megközelíteni a külföld hasonló iskolatípusát.

Ennek a törekvésnek egyik jelentős eseményéről számolhatunk be akkor, amidőn arról adunk hírt, hogy szakiskolánk tanulói számára hozzáférhetővé vált a gépirás elsajátításának lehetősége. Az iparunk adóközössége kiváló elnökének, Bandl Ferenc kartársunknak az érdeme, hogy ebben az igen fontos kérdésben pozitív eredményre hivatkozhatunk. Az ő megértése és támogatása tette lehetővé azt, hogy ma már 35 ifjú vesz részt azokon a különórákon, amelyet egy hivatásos gépiró tanárnök vezet, hetenként kétszer és szakszerűen tanítja az egyelőre beállított öt gépen, a gépirás technikájának minden rutinját.

Nem kell külön magyarázni a gépirásnak a mai üzembe beilleszkedő különös jelentőségét, hiszen az ma már a kisebb üzemek étlapjainak összeállításánál is nélkülözhetetlen tehetséget követel meg az alkalmazottól. Vegyük hozzá azt az óriási előnyt, amit az összes üzemi ügyek gépirásos lebonyolítása jelenthet a tulajdonos életében és már is előttünk áll a gépirást értő tanoncok használhatóságának óriási jelentősége. Reméljük tehát, hogy ennek a kis időt elvevő tanfolyamnak értékére és a belőle hármló haszonra elsősorban maguk a tanonctar-

**TÖKÉLETES**

**AZ**

**Optima**

JÁTEKKÁRTYA

GYÁRTJA: **HAMBURGER és BIRKHOLZ**

PAPÍR ÉS NYOMDAIPAR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

BUDAPEST

TELEFON I: 902-57, 903-46

tők eszmélnék reá leghamarabb és igyekezni fognak tanoncaikat minél nagyobb számban a tanfolyamra beírni, hiszen a tanonc ügyessége és használhatósága első sorban az üzemnek és azon keresztül magának a tanonctartónak érdeke. Minden újításnak, minden haladó lépésnek megvannak a maguk konzervatív ellenségei, akik nem annyira meggyőződésből, mint inkább az ellentmondás bensőszerű szükségéből kifolyólag nem engedik tanoncaikat a tanfolyamon résztvenni, azzal a rövidlátó politika alapján kimondható megjegyzéssel, hogy a hetenként *egyszer* „jó félóra” elmaradó tanonc ezzel elvonatik az üzemből végzendő munkától . . . Hát erre nem lehet más megjegyzésünk, mint az, hogy még senki sem szerzett valami ismeretet a levegőből és ehhez bizony idő is szükséges!

Szakiskolánk igazgatója nagyon bölcsen, a két csoport számára heti egy-egy órát állított be, éppen arra való tekintettel, hogy az üzem ne mondhassa azt, hogy a tanoncot hosszabb időre vonják el az üzemből a szükséges munkától. Ennek a törekvésnek volt eredménye az, hogy a b) csoport kedden, az a) csoport tanulói pedig pénteken d. u. háromnegyed héttől félnyolcig vesznek részt a külön gépírási kurzuson.

Minthogy ezzel a lépéssel egy nagyon is érezhető szükségén óhajtottunk segíteni és azt idővel olyan terjedelmessé tenni, hogy azon minden tanuló résztvenni — egészen természetesen tartsa — kívánatos volna, hogy annak legmegértőbb támogatása éppen a tanonctartóktól induljon ki, amikor annak előnyeit és hasznát is a tanonctartó és utána az alkalmazott látja. De természetesen egy lépéssel tovább haladva, ne feledkezzünk meg arról sem, hogy nemesak a modern követelményeknek hódolunk ezzel, de lényegesen hozzájárulunk tanoncaink tudásának és értékének fokozásához, ami pedig iparunk tagjainak megítélésénél az egész társadalom rokonszenvét szerzi meg az alkalmazottak számára és ezzel iparunk megbeesülését fokozza.

Hálával és köszönettel adózunk nemesak a szakiskola felügyelőbizottságának nevében, de egész iparunk értékének szempontjából is a nemeslelkű kezdeményezőnek, ki iparának szeretetét és emelését nemesak ajkain hordozza, de élő tettekben váltja valóra.

### A bécsi felsőbb szakiskola jubileuma.

1929 december 17-én tartotta az intézet 25 éves fennállása alkalmából ünnepi ülését a Vendéglősök, Szállodások s Kávésok Ipartársulatának gondnoksága Bécsben, a Rieders-vendéglőben (I., Felderstrasse 2.), amelyen a gondnokság összes tagjain és a tantestületen kívül a következő hatóságok és testületek képviselői jelentek meg: A kereskedelemügyi minisztérium részéről: dr. Göttlicher, Hauffe és Ing. Wizenz miniszteri tanácsosok; a városi iskolaszék részéről: Prof. Meyerhöfer; Bécs város tanácsa részéről: Schuchanek városi tanácsnok; a kereskedelmi kamara részéről: Stegbauer kamarai tanácsos; a Vendéglősök Ipartársulata részéről: Holzmann és Glück kereskedelmi tanácsosok; a Szállodásgrémium részéről: Witzmann szállodatulajdonos és

## EREDETI WELLNER



**A jelenkor legjobb evőeszköze rozsdamentes pengével, mert saválló és sem ecet, sem mustár nem támadja.**

Garay kereskedelmi tanácsos; a Kávésok Ipartársulata részéről: Egkher kereskedelmi tanácsos; Ausztria Csáládi Szállodáinak Nemzetközi Szövetsége részéről: Hess kereskedelmi tanácsos; a Bécsi Szállodatulajdonosok Egyesülése részéről: Lückner igazgató; a Genfi Szövetség nevében: Schweiger igazgató; a Bécsi Pinceregylet részéről: Klausberger titkár; a Bécsi Vendéglősök Fiainak Egyesülése részéről: Langer elnök; a Végzetek Egyesülete részéről: Schachinger elnök; továbbá Hess kormánytanácsos felesége, Dangel kereskedelmi tanácsos és Messner szakfelügyelő. Kimentő- és üdvözlőiratokat küldtek: Glöckel nemzeti tanácsstag, Intra elnök (Duisburg), Wegleitner elnök (Salzburg), Lehner kereskedelmi tanácsos; Bellini h. elnök, Stindl elnök, Wolf kormánytanácsos és sokan mások.

Holzmann kereskedelmi tanácsos szívélyesen üdvözölte az egybegyűlteket és kiemelte a nap jelentőségét. Üdvözlőbeszédeket tartottak továbbá dr. Göttlicher miniszteri tanácsos, Ing. Wizenz miniszteri tanácsos, Mayerhöfer udvari tanácsos, Schuchanek városi tanácsnok, Stegbauer kamarai tanácsos, Hess kereskedelmi tanácsos, Witzmann testületi elüljáró-helyettes, Schwei-

## Szakember,

ügyes fiatal, érettségizett, hosszabb praxissal, szállodába, étterembe vagy kávéházba üzletvezetőnek menne. Leveleket „energikus” jeligére Rudolf Mosse Váci ucca 18. továbbít.

**JÁLICS PINCE Rt.**

**borai elsőrendűek!**

Központ: Budapest, VII., Rottenbiller ucca 35.

Telefon: József 330—69

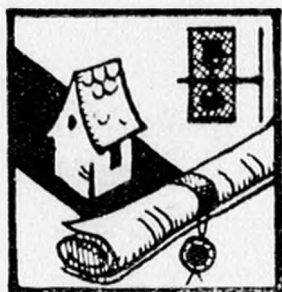
**MENGZER** fest, tisztít, mos saját üzemében.  
Telefon: Automata 504-93, 520-42.  
Külön vidéki osztály. Háztól és házhoz díjtalanul szállít.

ger igazgató, Langer elnök, akik valamennyien az intézet működéséért dícsérettel adóztak.

Végül az intézet igazgatója, Eugen Messner szakfelügyelő mondott nagy tetszéssel fogadott ünnepi beszédet, amelyben az iskola történetét nagy körvonalakban vázolta és általánosságban foglalkozott a felsőbb szakiskola lehető kiépítésével. Előterjesztésének nagy részét szentelte azintézet megalapítója, Hess udvari tanácsos érdemei méltatásának.

Végül Jossel szaktanító különösen meleg szavakban szólott Messner igazgatóhoz, kinek a tantestülettel szemben tanúsított kollégialitását méltatta.

A díszülés után Krause szaktanító által rendezett ebéden vettek részt az egybegyültek, mely késő délutánig tartott.



## Hivatalos ügyek

### Emléklést

tartottunk m. é. december 19-én ipartestületünk tanácstermében abból az alkalomból, hogy tíz éves a fővárosi vendéglóstársadalom legnagyobb és törvényes szervezete.

Az emlékülésen szép számmal vettek részt tagtársaink, amelyet szigorúan bázi megemlékezésnek szántunk, azért nem is hívtuk meg sem hatóságainkat, sem a társtestületeket. Ép ezért feltűnt és jól esett, hogy a legnagyobb társadalmi szövetség a TESz három kiküldöttel: vitéz Mándoky Sándor tábori főesperes, dr. Zúlavszky Béla, min tanácsos és dr. Battlay Dezső v. főispán személyében vett részt szerény megemlékező ülésünkön.

Az emlékülést Keszezy Vince nyitotta meg, röviden vázolta a mai nap jelentőségét.

Most a TESz nevében vitéz Mándoky főesperes kért szót, aki elsőbbséget is kedvesen emlékezett vissza az Országos Szövetség egyik nagyváradi nagygyűlésére, ahol „tiszteletbeli vendéglős” címet kapott.

Majd vázolta, hogy a TESz éber figyelemmel kíséri a mai magyar élet társadalmi tevékenységét, folyjon az akár kulturális, akár ipari téren. A magyar nemzet sorsát a nagy- és a szaktársadalom eleven tevékenysége dönti el, ép ezért, ahol kell, buzdítanak, ahol érdemet találnak, ott jutalmazni főrekszenek. Minthogy a vendéglős-szállodás szervezet működése áldozatkész hazafias szellemben munkálja a magyar jövőt, e szervezet kiváló elnökének, Keszezy Vincének, elhozták a nagymagyarországi magyarság nevében azt az érdemkeresztet, amelyet a legkiválóbb magyar emberek részére alapítottak. Az Isten áldását kéri a testületre, minden egyes derék tagjára és a kitüntetett elnökre!

Nagy lelkesedést váltott ki nem várt, spontán kitüntetés, amely Keszezy elnök személyében iparunkat,

Keszezy Vince meghatottan köszönte meg ez érdem-

keresztet.

Most Téglássy Ernő titkár terjesztette elő a testületünk tíz éves munkásságáról szóló jelentést, amelyet mellékletként teljes egészében kapják kézhez t. tagtársaink.

A jelentés végén lelkes tapsal köszöntötték az elnököt.



## Hírek közlemények

### A mi tánevigalmunk.

A magyar szállodások és vendéglősöknek is megvan évente a maga tánevigalma, amelyet jóléti intézményeink javára rendezünk.

Minden évben, immár 46 esztendő óta, mi is megtartjuk — más társadalmi osztályok módjára — bálunkat, azonban ezen tánevigalmunk mintha melegségéből vesztett volna! Lassan-lassan elmaradnak a családok, az ifjabb nemzedék is más tánevigalomra készül, úgy-hogy legutolsó bálunkon is az egyes családok — tisztelet a kivételeknek — egy-egy taggal „képviselték” magukat.

Röstellkedve írom, hogy a válságos gazdasági helyzetben sok gond és baj nehezedik ránk, mert ezeket közösen érezzük, mindnyájan tudjuk, de talán azért, legalább egyszer, felejtkezünk meg bajainkról és érezzük jól magunkat a mi tánevigalmunkon. Hiszen a példa-beszéd is azt mondja: sírva vigad a magyar!

Éppen ezért nekünk, ifjabbik nemzedéknek, legyen kötelességünk, hogy a mi tánevigalmunk, a mi bálunk sikerét biztosítsuk. Kövessünk el mindent, minél nagyobb körben terjesszük el hírét, hívjuk meg ismerőseinket, kérjük meg lányos családok fejeit, hogy jöjjenek, hogy hozzák el a vendéglőslányokat bálunkra!

Mi pedig a jó hangulat érdekében táncoljunk és táncoljunk, csináljunk bajainkat feledtető jó hangulatot, hogy mindenki, aki bálunkon jelen lesz, a legjobb, a legkellemesebb emlékekkel távozzon onnan. Ezzel a magartartással a következő bálunk érdekében is hasznosan eselekedtünk.

Hogy a báli majomszigetet a jókedv és hangulattal előntessük, hogy az ne képződhesen, hogy a bálon már ne ismerkedjünk, hanem jó ismerősként találkozunk: e hó 10-én Patat Lajos (IV., Szép ucca 2.) éttermében hatórai táncot tartunk, hol az idegenek megismer-

Alapítási év 1903.

## KECSKEMÉTI ÁRPÁD

Budapest, VII. Rottenbiller u. 48. Telefon: J. 365-46.  
Több kiállításon kitüntetve. Sürgőncím: Keméti.

Szállít raktárról **kávéházi és vendéglői konyha-gépeket** (habverőgépet, kávéőrlogépet, fagyaltkészítőgépet, fagyalttartányokat, hús-, dió és mákőrlogépet, tésztanyújtó és metélőgépet, burgonyahámzógépet, pasz-szirozógépet, stb.)

**Kizárólag legjobb márkák.**

Biztosítsuk bálunk sikerét!

kedhetnek, a tavaly megismerkedettek összemehetnek és így a mi nagy bálunkon azzal a jó hangulattal találkozhatunk, amelyet a 6 órai táncvigalmunkon elérni törekszünk.

Föl tehát, ifjú barátaim, a siker érdekében!

Kérem a vendéglősifjúságot, bájos hölgyeinket és ifjú vendéglőseinket, hogy valamennyien jöjjenek el hozzánk el ismerőseiket!

Kutassy L. Tivadar.

### Kitüntetés.

Örömmel regisztráljuk, hogy a kormányzó úr Lakatos Józsefet, a kormányzóság volt főszakácsát, az 5. oszt. polgári érdemkereszttel tüntette ki.

Lakatos József, ki most önállósította magát, átvévén a budai Szálloda-bérház éttermét és kávéházát, mint a Szakácskör volt elnöke, társadalmi téren is buzgó munkásságot fejtett ki, úgyhogy kitüntetésének indokai között ezen érdemek is szerepelhettek.

Mind kitüntetése, mind önállósítása alkalmából, szívesen köszöntjük Lakatos kartársunkat.

### Drágák-e a pesti árak nemzetközi viszonylatban?

A newyorki Szabadság 1929. évi november 26-iki számának 2. oldalán a következő cikket olvastuk:

„A magyar konyha étlapjának árai.“

Szól pedig a cikk így:

„Aki csak tréfát keres ebben a rovatban, az fordítson más oldalra, mert nagyon komoly dolgokról számolunk be. Annak kapcsán tesszük ezt, hogy a külföldi magyarok Budapesten tartott világtkongresszusáról már visszaérkeztek Amerikába barátaink közül dr. Aczél Aurél philadelphiai és Gerenday Mór trentoni lapszerkesztők és azt panaszolják, hogy a mai Magyarország nagyon drága.“

Ugy lehet, hogy az amerikai magyar lapszerkesztők anyagi gondjaihoz képest csakugyan drága város Budapest, de mi, akik itthon (t. i. Amerikában) maradtunk, ezt a hírt kétkedve fogadjuk, mert egyidejűleg hazaérkezett monsignore Szuchy József, a jeles pert-hamboyi plébános is, aki alapos meggondoltságáról nagyon híres és böles körültekintéssel most is úgy gondolkodott:

— Jobb, ha az ember magával viszi a bizonyítékait, mert azok a fránya amerikai magyarok nagyon tamaszkodók.

Éppen ezért, monsignore Szuchy József, aki a Szent György lovag rendnek egyedüli amerikai lelkésze, magával hozta Budapestről a Szent Gellért-szálloda éttermének egyik étlapját, amelyből igen sok érdekes dolgot tudhatunk meg. Mivel az étlap pengő értékben beszél, jó lesz tudnunk azt, hogy egy pengő ma 17½ centet, tehát 5 P kb. 87 centet ér.

**OCEAN** KONZERVEK  
**AMBROSIA**  
MUSTÁR



**Patkányt, egeret, mezei egeret csak „RATINOL“, svábbogarat, csótányt, rusznit, hangyát „RUSSIN“ irt gyökeresen! Más állatra, emberre veszélytelen! Napi árban szállítja: Ratinol Laboratorium Budapest, VII., Murányi ucca 36. szám.**



Tudnunk kell azt is, hogy a Szent Gellért-szálloda igen jó vendégfogadó, de vannak drágább helyek is Budapesten, ellenben a legtöbb pesti vendéglő árai olcsóbbak, mint a Szent Gellérté.

A kezeink között lévő étlap tanúsága szerint a Szent Gellért-szálloda éttermében 5 P 20 fillérért, tehát 90 centért most a következő ebédet adják:

Kockatészta v. gombalevest, baromfit megfelelő mártással, sertéshúst paradicsomos káposztával, darás felfújtat, sajtot v. gyümölcsöt.

Ezt az ebédet 90 centért csak tizedrendű vendéglőben kaphatja az ember Amerikában.

Aki válogatni akar az étlapról, az természetesen drágább árakat fizet az ebédért. A hideg ételek közül a liba eleje 5 P és a hátulja 6 P. Igaz, hogy ezek kukorica-szemmel dugott libák, amelyek jó kövérre híztak, a húruk omlós és porhanyós. Ilyesmit Amerikában még 5 vagy 6 dolláros árakon sem kaphatunk azért, mert Amerikában tilos a liba tömése és így az itteni liba mindig száraz és rágós húsu.

Ezután még bőven elemzi az étlapot, azonban az ételek árait már nem egyezteteti össze az amerikai árakkal. Ez okból a cikk további részét elhagyjuk. Ez az étlap Amerikában úgyis nosztalgiát okozott, mert így fejezi be a cikket: „Nem volna ez egyse drága az ittrekedt amerikai magyarnak, ha úgy véletlenül hozzájuthatna Amerika földjén.“

Nem ám. Még a borraivalót is könnyű kézzel mérné, különösen, ha csakugyan adhatna „borra“-valót a felszolgáló pincérnek.

### Fontos figyelmeztetés a védjegyzett árúkról.

A védjegyzett árúk, mint amilyen a Zwack-Unicum is, nemcsak a törvény, hanem az ipari tisztesség védelme alatt van.

Mint saját termék, saját „feltalálás“, oly tiszteletben tartandó, akár a szellemi alkotások s mint kereskedelmi cikk sok évtized munkája és anyagi áldozata révén lett közismert, amely munkának és áldozatnak respectálása minden komoly és tisztességes szándéku viszontelárusítónak kötelessége.

**PÁLPUSZTASAJT**

világmárka

Étlapokon nélkülözhetetlen.

**DERBY SAJT- ÉS VAJTERMELŐ R. T.**  
Budapest, 72, póstafiók 106.

LEGSZEBB

ALAPITTATOTT 1854

PAP<sup>LAN</sup>LEGJOBB  
PAP<sup>LAN</sup>LEGOLCSÓBB  
PAP<sup>LAN</sup>**Kárpitosáru, vas-  
és rézbútorgyára**Szőnyeg, pokróc, függöny,  
ágy- és asztalterítők,  
gyermekkoszik, nyugszékek  
minden kivitelben kaphatók.**GICHNER JÁNOS**

Budapest, VII., Erzsébet körút 20.

Nagy képes árjegyzéket ingyen és bérmentve küldök.

Tehát ha valaki védjegyezett árut, pl. Unicumot kér, annak nem szabad más árut kiszolgáltatni, ha csak a megadott felvilágosítás, hogy ilyen nincs, kifogyott, stb. után a fogyasztó nem kéri a meglévő márkát. Ellenkező esetben, ha fogyasztónak Unicum neve alatt más gyártmány szolgáltatott ki és a gyártónak ez tudomására jut, az illető viszontelárusító ellen védjegybitorlás címén törvényes eljárást indíthat, amelynek során, ha a gyártó cég bizonyítani tudja vádját, súlyos anyagi és erkölesi kár, büntetés éri.

Ezeknek előrebocsátása után nyomatékosan felhívjuk kartársainkat:

1. Az Unicum aranykeresztes védjeggyel ellátott palackjából csakis Unicumot szabad eladni s ily palackból kizárólag Unicum mérhető ki.

Aki unicumos palackból más gyártmányt mér ki, az védjegybitorlást követ el.

2. Ha egy fogyasztó Unicumot kér, annak kizárólag Unicumot szabad kiszolgáltatni, mert más áruval való kiszolgálás tisztességtelen verseny s ez szintén törvényellenes cselekmény, ami büntető eljárást von maga után.

3. Az a cselekmény, ha egy védjegyes árut rendelőt rendelése visszavonására birunk, szintén súlyos kellemetlenséget idéz elő. Legenyhébb büntetés, hogy annak, aki más rendelése visszavonására ösztökél, kell abból az áruból ugyanannyi értékűt átvenni, amennyit az hatására, rábeszélésére nem vett át.

Tehát mindenkinek saját belátására kell bízni, milyen árut tartson. Ebbe idegen soha ne szóljon bele.

4. Ismételten felhívjuk Kartársaink figyelmét lapunk karácsonyi számának (1929 december 15.) 290. oldalán olvasható „A védjegyes árut gyártók, stb.” című közleményünkre, mely a Bp. Kereskedelmi és Iparkamara választott bíróságának 24.538—1929. számú kiadványát, védjegyes áruk póreiben kialakult eljárás ismertetését tartalmazza, melyből kitetszik az is, hogy a védjegyes áruk védelme nagyon komoly ügy.

5. Hangsúlyozzuk, jól tudjuk, hogy Kartársaink saját személyükben nem fogják az ismertett cselekményeket elkövetni, azonban rá kell mutatnunk a választott bíróság azon gyakorlatára, hogy az alkalmazott ilyen tényeit a főnök terhére állapította meg s a főnököt marasztalta el, mintha saját maga követte volna azt el. Ezért nem elég az alkalmazottakat csupán kita-

nítani, hanem állandóan ellenőrizni is kell őket, hogy helyesen is cselekedjenek!

6. Végezetre nyilvánosan, éppen Kartársaink jól felfogott érdekében figyelmükbe ajánljuk e pontokat, mert, amennyiben ezen figyelmeztetések ellenére a védjegyes áruk elleni visszaélés mégis előfordulna és e cselekmény elkövetése bizonyítást is nyerne, ipartestületünk, mint erkölesi testület, nincs abban a helyzetben, hogy e meg nem engedett eljárást megvédelmezze.

Budapest, 1929. évi december havában.

Az elnökség.

**A „szeszecital” rendeletet visszavonták.**

A „szeszecitaloknak” raktáron való tartásáról, illetőleg 150 literre korlátozásáról a múlt számunkban közölt belügyi rendeletet (amely egyébként annak érthetlensége, indokolatlansága, végrehajthatatlansága miatt az érdekeltségek felzudulását, sőt a politikusok a nagy közönség között is nagy feltűnést, sőt kommentárt és iróniát váltott ki) visszavonták.

A hivatalos lap december 17-iki (288) száma szerint, az említett belügyi rendelet helyesen így szól:

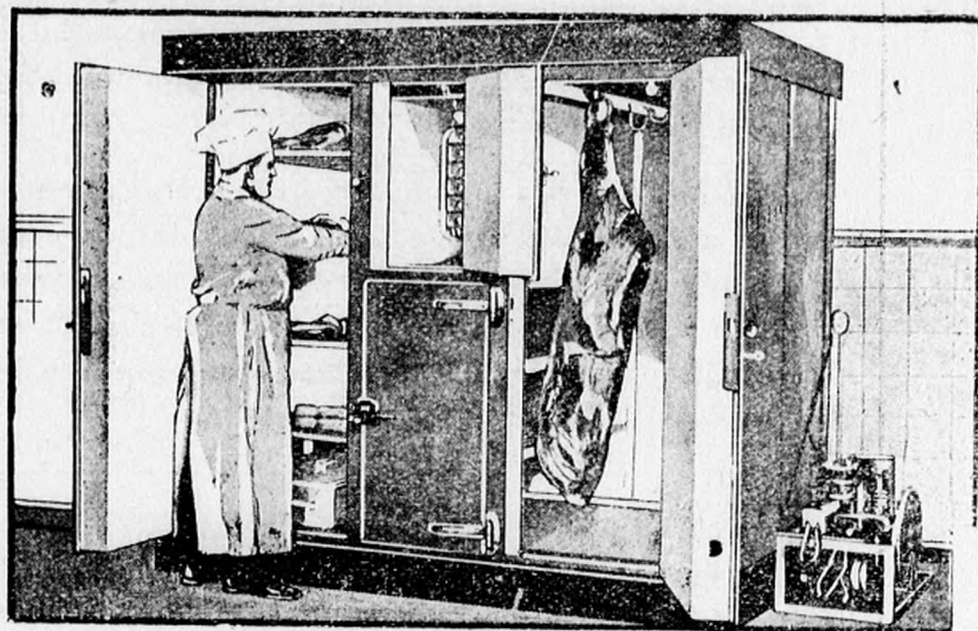
„1. §. Italmérés céljaira szolgáló üzlethelyiségekben és azokkal közvetlen összefüggésben álló raktárhelyiségekben *finom szeszt higítatlan állapotban* csak zárt edényekben szabad tartani.”

Elmondhatjuk a latin költővel: *Difficile est satiram non scribere*, nehéz szatirát *nem* írni a rendeletgyártás ezen módjáról!

**A kifőzők a vendéglősök ellen.**

A Budapesti Kávémérők és Kifőzők Ipartársulata Wirth Zsigmond elnöke alatt népes nagygyűlést tartott. Az elnök megnyitó beszédében rámutatott arra, hogy a kifőzők és a vendéglők között már két és fél éve folyik ez áldatlan harc. Dr. Kovalóczy Rezső, az Országos Kézművestestület főtitkára tolmácsolta gróf Hadik János üdvözlését, majd bejelentette, hogy az OKT a teljes tárgyilagosság alapján felajánlja a két szakma között a közvetítést. Utána Kucsera Mihály titkár ismertette azt a memorandumot, melyet a kifőzők a kereskedelmi miniszterhez fognak juttatni népes küldöttség révén. A memorandum rámutat arra, hogy a vendéglősök a fennálló miniszteri rendeletet úgy magyarázzák, hogy a kifőzések csak egyféle menüt és azt is csak abonenseknek szolgálhatják fel, de adagolt ételt egyáltalában nem. Ez lehetlenné tenné ennek a kisiparnak a fennállását. Rámutat a memorandum arra, hogy a mai súlyos megélhetési viszonyok között a munkásság, a kereskedelmi és közlekedési alkalmazottak, állás nélküli tisztviselők, tehát a főváros közönségének számottevő rétege ma kénytelen a nyilvános kifőzők helyiségébe járni, ahol az alkoholfogyasztás és a borral való kötelezettsége nélkül 40—50%-kal olcsóbban élelmezhetik magukat. Képtelenség, hogy egy uccai nyílt üzlet kizárólagosan menürendszerrel tartson fenn és hogy az esetenként betérő járókelő szegényember csak teljes menü fogyasztására kényszeríttessék és egy adag ételt ne fogyaszthasson el. A vendéglősök úgy vélik, hogy a kifőzők egy menüvel és kétféle étel kiszolgáltatásának lehetőségével fenn tudják tartani üzemeiket. Ezzel szemben a Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara is magáévá tette a kifőzők kívánságait és a maga részéről is szükségesnek tartja, hogy az abonens és az abonencia kényszere megszüntetessék és a kifőzők háromféle menüt kiszolgáltathassanak. Ezután előterjesztette a titkár a határozati javaslatát, mely

# Frigidaire automafikus villamos hűtőkészülék



**A legbiztosabb mód minden élelmiszer állandó frissentartására.**

Száraz, egyenletes hideg.

**Teljesen automafikus hűtés minden kezelés és felügyelet nélkül.**

Csekély áramfogyasztás.

Nincs üzemzavar, csekély helyszükséglet.

**Kedvező fizetési feltételek!**

## HAHN ARTHUR ÉS TÁRSAI

Budapest, IV., Kossuth Lajos ucca 8. Telefon: \*Automata 898-86.

szert a nagygyűlés egyhangúlag megállapítja, hogy a nyilvános kifőzők helyzete tarthatatlan és a munkakörüket megállapító rendelet módosítása most már elodázhatatlan. Minthogy a kormányhatósági döntés mind a mai napig sem történt meg és a vendéglősök zaklatása már türhetetlen, felhívja a nagygyűlés az elnökséget, hogy küldöttséggel keresse fel a minisztert, hogy ezt az ügyet minél előbb egy anketen intézze el. A nagygyűlés a határozati javaslatot elfogadta.

### Gondnokság alá került egyén iparának

gyakorlása ügyében a pécsi kereskedelmi és iparkamara elvi jelentőségű állásfoglalása a következő: Az iparúzó gondnokság alá helyezésével ugyanaz a helyzet áll elő a családra, mint özvegyesség esetén, azzal a különbséggel, hogy az özvegy és az árvák hátramaradtak, a gondnokság esetén pedig a családtagok magukramaradtak, e két pozíció között azonban iparközgazgatásilag semmi különbség sincs, mert mindkét esetben szükség van arra, hogy az iparúzásból folyó családfenntartás továbbra is biztosítva legyen, tehát a törvény intencióinak megfelelően a gondnokság alá helyezett iparos után, a feleségének vagy örökösének meg kell engedni, hogy a gondnokság alá helyezett iparát újabb iparigazolvány nélkül folytathassa.

### A hazai sajtipar óriási fejlődéséről

tett tanuságot a legutóbbi tejtermékbírálati verseny eredménye. Örömmel állapítjuk meg, hogy az összes külföldi sajtok behozatala feleslegessé vált, mert különösen a Derby Sajt- és Vajtermelő Részvénytársaságnak sikerült hosszú kísérletezés után a legtöbb külföldi sajtfeleséget tökéletesen előállítani. Így a *Casino, Derby*

és *Heller, Imperial* krémsajtok, valamint a *Heller dobozemmenthali, Chester, Eidami, Szalámi, Marquise* és *Atlantis* sajtok nyerték el a szakértőbizottság osztatlan tetszésével a kitűzött díjak és oklevelek túlnyomó részét.

### A levanteoktatás

a karácsonyi és újévi szünidőt követőleg 1930 január 12-én reggel 8 órakor kezdődik a b) csoportnál, míg az a) csoportnál 1930 január 19-én reggel 8 órakor a IX. Lónyay ucca 6. sz. alatt levő szakiskolánkban.

### Halálozás.

*Schermann Sándor*, volt kartársunk, 1929. évi december hó 18-án 73 éves korában esendesen elhunyt. Az elhunytban *Hámor József* apósát gyászolja.

*Kölber Aladár* székesfővárosi adóhivatali számtanácos, munkás életének 51. évében, m. é. december hó 22-én meghalt.

*Di Sandri Viktor* kartársunk m. é. december 24-én 44 éves korában váratlanul meghalt.

**Fütse helyiségeit**

**KÖRTING-  
melegviz-fütéssel.**

**Takarékos, hygiénikus, főkéletes.**

Kérjen árajánlatot!

**KÖRTING R.-T. VIII., Kisfaludy-ucca 11.**

### A Frigidaire hűtőkészülékkel

a szállodásoknak és vendéglősöknek minden hűtési problémája meg van oldva. Mint szakkörökből értesülünk, nálunk is nagyon beváltak, mert megbízhatóságukkal, csekély üzemeltetési költségükkel és minden tekintetben kifogástalan működésükkel tulajdonosaik bizalmát teljes mértékben kiérdemelték. Ugy tudjuk, hogy szaktársaink közül most is többen készülnek üzletüket és üzemüket Frigidaire hűtőberendezéssel felszerelni.

### Takarékasztaltársaságok

részére az u. n. spórkönyveket és minden egyéb célszerű felszereléseket a legolcsóbban az 1889. óta fennálló Deutsch papirkereskedésben (VI., Aradi utca 35.) vásárolhatunk.



### A „Ratinolról“

az elismerőlevelek tömege nyilatkozik dícsérően. A többek között ezt írja *Andrássy Mihály* gróf szigetvári intézősége: A „Ratinol“ nagyon jó eredménnyel végződött. — Így ír *Ferentzi Géza* erdőteleki községi főjegyző: „A két év előtti patkányirtás csodálatosan teljes eredményre vezetett, amennyiben a községi tenyészállatok istállójában befészkelődött patkányokat a „Ratinol“ előírásos használata teljesen kiirtotta.“ — Ezen irtóanyag beszerezhető: Ratinol laboratórium, Budapest, Murányi-utca 36.

Az UNICUM név gyomorerősítő és étvágygerjesztő iükörre, a Zwack likörgyár kizárólagos és védjegyzett tulajdonát képezi. — E néven se gyáros, se viszontelárúsító keserűlikört forgalomba nem hozhat és ezért, aki valódi, jó keserűlikört akar árusítani, csakis Zwack-féle valódi UNICUM-ot tartson!

### Mindenkinek

érdeke, hogy a pezsgőknél és habzóboroknál a legmagasabb hasznot érje el a mai nehéz gazdasági viszonyok mellett, miért is szükségletét legelőnyösebben a készítményei minőségéről híres *Nösner* pezsgőgyártótól szerezheti be. (Budapest, V., Lipót körút 4.)

**HEXNER JÓZSEF** kávéházi és vendéglői berendezések szaküzlete  
BUDAPEST, VII., KIRÁLY UCCA 25. — TEL.: J. 429-02.

**Szállít:** Saját vagy megadott tervek alapján teljes éttermi, kávéházi, cukrászdai, tejivói berendezéseket. Alpaccaneműek, evőeszközök sörkimérőkészülékek porcellán- és üvegtermékek. **Nagy képes árjegyzékkel vagy költségvetéssel díjtalanul készséggel szolgálunk.**

Előfizetési díj: egy évre 20 pengő, segédeknek, tanulóknak 10 pengő.  
Megjelenik minden hó 1-én és 15-én.

A Budapesti Szállodások és Vendéglősök Ipartestülete minden egyes tagjának és hozzátartozóinak a legboldogabb újévet kívánják

TÉGLÁSSY ERNŐ  
titkár.

KESZEY VINCE  
elnök.

Az adóközösség tagjainak boldog újesztendőt és jobb üzleti évet kíván

BALLAI KÁROLY  
titkár.

BANDL FERENC  
elnök.

A Magyar Szállodások, Vendéglősök Országos Szövetsége m. t. tagjainak és kedves családjának az évfordulóhoz a legjobbakat kívánják

TÉGLÁSSY ERNŐ  
titkár.

KESZEY VINCE  
elnök.

Mélyen tisztelt hirdetőinknek, előfizetőinknek, olvasóinknak és munkatársainknak, valamint kedves hozzátartozóinknak az újévre őszinte szívből minden jót kíván a

MAGYAR SZÁLLODÁS ÉS VENDEGLŐS  
szerkesztősége nevében:

BALLAI KÁROLY  
szerkesztő.

KUTASSY LAJOS  
a sajtóbizottság elnöke.

A Szállodások, Vendéglősök, Kávésok, Koreszmárosok Orsz. Nyugdíjgyejesülete tagjainak és hozzátartozóinknak boldog újévet kíván

BOLGÁR MENYHÉRT  
titkár.

MALOSIK FERENC  
elnök.



Az ipartestület minden egyes tagjának a legboldogabb újévet kívánja a

**Kőbányai Polgári Serfőző és Szent István Tápszerművek Rt.**

igazgatósága  
VIII., Népszínház-ucca 22.

Tisztelt vendégeimnek, barátainak és jóismerőseimnek a legboldogabb újévet kívánom

**Kovács Emil**  
Gambrinus söröző, IV., Váci ucca 37.

Tisztelt vendégeimnek, barátainak és jóismerőseimnek a legboldogabb újévet kívánom

**Baldauf Mátyás,**  
IV., Eskü tér 6.

Tisztelt vendégeimnek, barátainak és jóismerőseimnek a legboldogabb újévet kívánom

**Imperial Nagyszálló Igazgatósága**  
VII., Rákóczi út 90.

Tisztelt vendégeimnek, barátainak és jóismerőseimnek a legboldogabb újévet kívánom

**Geller Mihály, Astoria Szálló**  
IV., Kossuth Lajos u. 19.

Tisztelt vendégeimnek, barátainak és jóismerőseimnek a legboldogabb újévet kívánom

**özv. Verbóczy Lajosné és Fia**  
IV., Városház u. 3.

Tisztelt vendégeimnek, barátainak és jóismerőseimnek a legboldogabb újévet kívánom

**Kurz János, VII., Keleti p. u. éttermei.**

Tisztelt vendégeimnek, barátainak és jóismerőseimnek a legboldogabb újévet kívánom

**Neiger Jakab, VI., Teréz körút 4.**

Tisztelt vendégeimnek, barátainak és jóismerőseimnek a legboldogabb újévet kívánom

**Wagner Béla, VI., Andrássy út 44.**

Tisztelt vendégeimnek, barátainak és jóismerőseimnek a legboldogabb újévet kívánom

**Werner László, VI., Nagymező u. 41.**

Tisztelt vendégeimnek, barátainak és jóismerőseimnek a legboldogabb újévet kívánom

**Szabó Lajos, VII., Rákóczi út 88.**

Tisztelt vendégeimnek, barátainak és jóismerőseimnek a legboldogabb újévet kívánom

**Korányi Zoltán,**  
Royal Étterem és Kávéházüzemeket  
Bérlő Rt., VII., Erzsébet krt 45—47.

Az Ipartestület minden egyes tagjának a legboldogabb újévet kívánja a

**Dreher-Haggenmacher sörgyárak**  
igazgatósága.

Az Ipartestület minden egyes tagjának a legboldogabb újévet kívánja az

**Első Magyar Részvény Serfőzde**  
igazgatósága.

Az Ipartestület minden egyes tagjának a legboldogabb újévet kívánja

**Hexner József,**  
kávéházi és vendéglői berendezések szaküzlete  
Budapest, VII., Király u. 25.

Az Ipartestület minden egyes tagjának a legboldogabb újévet kívánja a

**Tokaji Bor- és Mezőgazdasági Rt.**  
**Herceg Windischgrätz Lajos pincészetei**  
IV., Váci ucca 27—33.

Tisztelt vendégeimnek, barátainak és jóismerőseimnek a legboldogabb újévet kívánja a

**Royal Nagyszálló Rt. igazgatósága**

Igen tisztelt vevőimnek, üzletfeleimnek és jóismerőseimnek boldog újévet kívánok

**Springut Henrik tojásnagykereskedő**  
VI., Vasvári Pál ucca 11.

Igen tisztelt vendégeimnek, barátainak és jóismerőseimnek boldog újévet kívánok

**Ammer János Lajos, I., Budafoki út 13569.**

T. üzletfeleimnek boldog újévet kíván  
özv. Windt Mártonné vendéglői személyzet  
elhelyező iroda tulajdonosa és Fellner Béla  
az iroda vezetője, IV., Irányi ucca 1.

**Boldog újévet kíván**  
**Farkas Pál, IX., Üllői út 97.**

**Boldog újévet kíván**

Pósch Károly, II., Margit körút.

**Boldog újévet kíván**

Ifj. Kutassy Tivadar, Képviselőház.

**Boldog újévet kíván**

Patz Antal, VI., Hajós uca.

**Boldog újévet kíván**

Hoffmann János, I., Pálya uca. 3.

**Boldog újévet kíván**

Bandl József, IV., Mária Valéria uca 2.

**Boldog újévet kíván**

Balázs Antal, I., Hidegkúti út 131.

**Boldog újévet kíván**

Glück E. János, VII., Rákóczi út 5.

**Boldog újévet kíván**

Biró Dénes, IV., Vámház körút 16.

**Boldog újévet kíván**

Márth Mihály, Hűvösvölgy.

**Boldog újévet kíván**

Neiger Jakab, VI., Teréz körút 4.

**Boldog újévet kíván**

Élő József, VII., Thököly út 4.

**Boldog újévet kíván**

Sipos Benó, Király uca 100.

**Boldog újévet kíván**

Kapeller Mihály, V., Szabadság tér 5.

**Boldog újévet kíván**

Horváth István, IX., Fővám tér 10.

**Boldog újévet kíván**

Démusz János, VI., Nyugati p. u.

**Boldog újévet kíván**

Wagner Béla, VI., Andrássy út 44.

**Boldog újévet kíván**

Holub Rezső, IV., Curia uca 2.

**Boldog újévet kíván**

Dénes Márton, VII., Dohány uca 20.

**Boldog újévet kíván**

Potzmann Mátyás, VIII., Üllői út 6.

**Boldog újévet kíván**

Völgyesi Adolf, VI., Szt. László út 1.

**Boldog újévet kíván**

Vadászkürt Szálloda, IV., Türr István u. 5.

**Boldog újévet kíván**

Miakits Mihály.

**Boldog újévet kíván**

Milis András, I., Béla király út.

**Boldog újévet kíván**

Kuchtics Pál, X., Liget tér 4.

**Boldog újévet kíván**

özv. Kuchtics Pálné, X., Kada u. 81734—13.

**Boldog újévet kíván**

Mittl Ferenc, I., Gellérthegyi kioszk.

**Boldog újévet kíván**

Major Károly, V., Akadémia u. 1.

**Boldog újévet kíván**

Haramia Tamás, VII., Telep uca 33.

**Boldog újévet kíván**

Lapis István, Hungária körút 71.

**Boldog újévet kíván**

Szántó FABIÁN, VIII., Gólya uca 2.

**Boldog újévet kíván**

Nagy János, VII., Dembinszky uca.

**Boldog újévet kíván**

Birtás György, VI., Mozsár uca 6.

**Boldog újévet kíván**

Jajczay Nándor, X., Onódy uca 1.

**Boldog újévet kíván**

Malosik Ferenc, VIII., Népszínház uca 15.

**Boldog újévet kíván**

özv. Kőműves Istvánné, VI., Teréz krt. 17

**Boldog újévet kíván**

özv. Di Sandri Viktorné. VII., Aréna-út 3.

**Boldog újévet kíván**

Bauer János, I., Sasadi-út 86.

**Boldog újévet kíván**

Farkas Pál, a „Jóbarátok“ elnöke,  
IX., Üllői út 97.

**Boldog újévet kíván**

Kuncze Ödön, VII., Szentendrei uca 28.

**Boldog újévet kíván**

Baranyay József, VI., Károly krt. 17.

**Boldog újévet kíván**

Beer László, VIII., Főherceg Sándor u. 44.

**Boldog újévet kíván**

Blaschka János, VI., Király u. 110.

**Boldog újévet kíván**

Breitner János, IX., Mester u. 52.

**Boldog újévet kíván**

Márkus Imre, III., Alsómargitsziget

# UJÉVRE

**GSCHWINDT**

Aqua vitae likórt,

**GSCHWINDT**

Cordial étvágylikórt,

**GSCHWINDT**

rumokat,

**GSCHWINDT**

borpárlatokat,

**GSCHWINDT**

gyümölcspálinkákat,

**GSCHWINDT**

gyümölcskonzerveket,

**GSCHWINDT**

főzelékkonzerveket,

**GSCHWINDT**

oukrozott gyümölcsöket

vásároljunk, mert minőségileg egyenrangúak a legjobb külföldi gyártmányokkal, árban pedig **lényegesen olcsóbbak!**

Kapható az ország összes szakmabeli üzleteiben.

Szállodák, Vendéglők, Éttermek, Kávéházak,  
hideg- és melegviz szolgáltatását  
központi fűtésberendezését,

tervezi és készíti:

**Keszler Jenő és Fivére**

egészségügyi és műszaki vállalat

VI., Andrassy-ut 67. Tel.: Aut. 151-13.

Vendéglősök és éttermek részére tüzhelyek készítését, javítását és melegvizszolgáltatási berendezését vállalom

**Zöld József** V., Árpád-u. 8.  
Tel.: Aut. 271-64

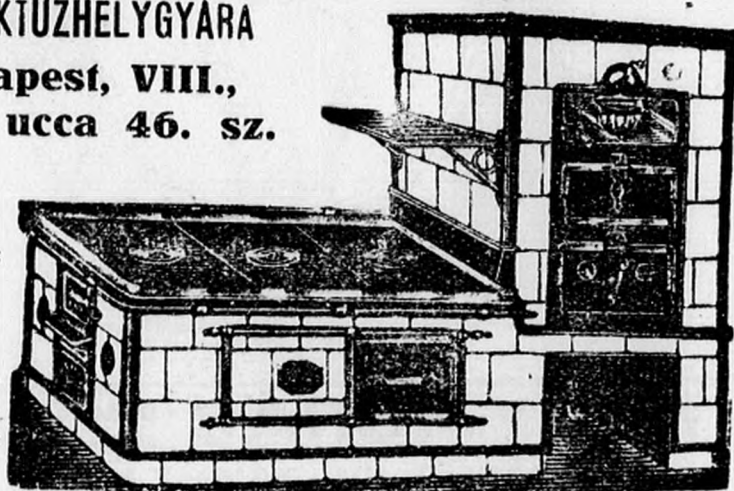
**BÖRCsök MIHÁLY**

TAKARÉKTÜZHÉLYGYÁRA

Budapest, VIII.,  
Mária ucca 46. sz.

TELEFON:

J. 383-44.



**„THONET-MUNDUS“**

EGYESÜLT MAGYAR HAJLÍTOTT FABUTOR-  
GYÁRAK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG, BUDAPEST  
IV., VÁCI UCCA 11/a.

**Hajlított fabútorok**

és **kertiszékek** kávéházak, vendéglők,  
szállodák számára, közismerten leg-  
elsőrendű kivitelben.

**HEIM LAJOS** sütőde

Budapest, VI., Szondy ucca 96/A.

Telefon: Aut. 152-41.

**Speciális sörcsemegék készítője!**

Este 7-ig friss sütés!

**Steiner és Szimper**

szobafestők, mázolók, dísz- és templomfestők

**Budapest, IX., Ütfői út 57.**

Telefon: József 306-29.

**TAKÁTS MÁRIA**

Fennáll  
1860 óta.

zöldség-üzem

Telefon:  
Aut. 853-62

Budapest, Központi Vásárcsarnok

**Özv. KREIBICH MIHÁLYNÉ**

helyben és vidéken 36 év óta legjobban bevezetett szállodai, éttermi és kávéházi személyzet elhelyező irodája Budapest, IV., Kaas Ivor-u. 3.  
Telefon: Aut. 854-66.

**HATTYU** GŐZMOSÓ ÉS FEHÉRNEMŰ  
KÖLCSÖNZŐ VÁLLALAT

BUDAPEST, V., KORÁLL UCCA 10.

Telefon: Lipót 990-37 és 993-76.

**FRANÇOIS  
PEZSGŐ**



**Crémant Rosé  
Transylvania sec**

**ZIMMER FERENC**

HALKERESKEDELMI R.-T.

\*

Budapest, Központi Vásárcsarnok. Tel: A. 854-48

FIÓKÜZLETEK: V., Gróf Tisza István u. 10. Tel.: A. 8. 6-79.

VII., Rákóczi út 90. Telefon: J. 304-84.

IRODA: VIII., Horánszky utca 19. I. em. Tel.: J. 335-39.

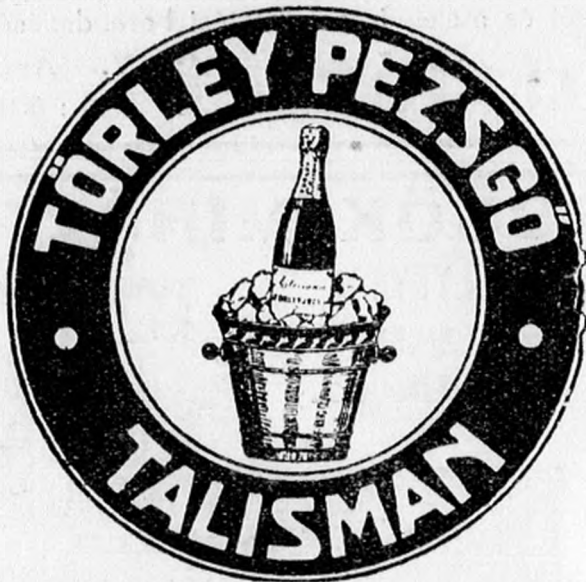
## Fővárosi Sörfőző R. T.

Fősör Maláta Pezsgő

és

Mátyás Király (világos)

sörkülönlegességei mindenütt kaphatók.



## NAGY IGNÁC pincefelszerelési cikkek raktára

BUDAPEST, VII., KÁROLY KÖRÚT 9.

Ajánlja dúsan felszerelt raktárát, ú. m.: borszivattyúk,  
szűrőgépek, palackok, parafadugók, címkék stb.

TELEFON: J. 415-15

## VAS- ÉS RÉZBUTOR

sodronyágybetétek, összecsukóságyak kárpi-  
tozott matracok

jót és olcsón szállít a 30 év óta fennálló

**PROHÁSZKA-gyár**

VI. Gr. Zichy Jenő ucca 46.

Fiók: Üllői út 9.

Számtalan bel- és külföldi kitüntetés!  
Magyarország aranykoszorus mestere!

## JANCSURÁK GUSZTÁV rézműves mester

Budapest, IX., Ferenc u. 39. Telefon: J. 308-47

Főzőedények

Gőzüzemű főzőkészülékek

Üstök

## Cifka József pincegazdasági cikkek szaküzlete

BUDAPEST, V. KER., VILMOS CSÁSZAR ÚT 48. SZ.

**Borszivattyúk, szűrőgépek**

és az összes borkezelési anyagok.

Tel.: A. 228-92.

# Stauffer

sajtok vezetnek!



## Porosz kőszén, koksiz és tűzifa

legjobban **GÁSPÁR FÜLÖP** cégnél

szerezhető be.

VI., Hungária út 87. Telefon: A. 136-10

Alapított 1854.

## SZODOMKA IGNÁC és FIA

Kolbászárugyár, szalonna, zsír, füstölthús és szalámi kivitel.

Gyártelep és iroda: VII., Szövetség u. 33. Tel.: J. 424-49.

Fióküzle: VII., Rákóczi út 50. szám. Telefon: J. 366-72.

## Billiárd- és kártyaasztalposztó

legolcsóbban

**SEIDNER LIPÓT** VII., Kertész u. 43.

(Király ucca sarok)

Telefon: József 450-87.

## SCHULLER MIHÁLY elektrotechnikai vállalata

VI., Dessewfy ucca 45 Telefon: Aut. 225-39

VÁLLAL: villanyvilágítási-, erőátviteli- és teljes üzemberendezést, csengő-,  
biztonsági-, tűzjelző-, távirdai-, villámhárító-, automatikus telefon-  
kapsolók, telefon- és rádió berendezéseket jbtállás mellett.

Az lpartestület új elektromos berendezésének szállítója és készítője

Több előkelő

étterem szállítója:

csász. és kir. udvari szállító  
**SIMON IMRE**

mészáros

BUDAPEST,

Főüzlet: VI., Veres Pálné u. 29. (Prohászka O. sarok) Telefon: Aut. 840-66.

Fióküzlet: Központi vásárcsarnok 10-11. Telefon: Aut. 853 58.

## Magyar Mezőgazdák Szövetkezete Borpincészete

Fajborok, tömegborok, csemegeborok hordótételekben.

BUDAPEST, V., ALKOTMÁNY UCCA 29.

Telefon: Aut. 115-57.

BUDAFOK, PETÓFI ÚT 40. SZÁM.

Telefon: József 306-67.